



Fairtrade Label Japan (FLJ)

特定非営利活動法人フェアトレード・ラベル・ジャパン

用語規定

R-01

Fairtrade Label Japan (FLJ)	Document No:	R-01
	Issue Date:	2015年1月1日
用語規定	Version:	3.0
	Page	2 of 8

1. 目的

本規定書は、各種契約書、一連の FLJ 規定書に用いられる用語の意味および日本語・英語表記を規定する。

2. 関連書類

FLOCERT Certification Contract

ライセンス契約書

小規模ライセンシー ライセンス契約書

国際フェアトレード認証調達プログラム ライセンス契約書

国際フェアトレード認証契約書

FLJ 規定書・申請書

3. 用語規定

■ Fairtrade

国際フェアトレードラベル機構が定めた国際フェアトレード基準、各国認証機関、ラベル認証機関が定めた規定および認証システムの一部、またはすべてを指す。

■ Fair Trade

貧困のない公平な社会をつくるため、対話と透明性、互いの敬意に基づいた貿易のパートナーシップを大切にし、国際貿易において立場の弱い特に「南」の生産者と労働者へ、よりよい貿易の条件を提供しその権利を守ることによって、持続可能な発展を目指す活動全般を表す一般的な名称。

■ Fairtrade International

Fairtrade Labelling Organizations International eV（国際フェアトレードラベル機構）を指す。ドイツに拠点を置く NPO 組織で、主に国際フェアトレード基準の設定、生産者支援、ラベル認証機関が拠点を置いてない国々での製品認証を行う。

■ FLOCERT

国際フェアトレード基準とそれを補足する FLOCERT 規定に従ってトレーダーの認証を行うドイツに拠点を置く国際認証機関、FLO-CERT GmbH を指す。

■ FLJ：特定非営利活動法人フェアトレード・ラベル・ジャパン

国際フェアトレードラベル機構に加盟するラベル認証機関であり、認証ラベル、プログラムラベルの使用許可を出す日本における唯一の法人。

Fairtrade Label Japan (FLJ)	Document No:	R-01
	Issue Date:	2015年1月1日
用語規定	Version:	3.0
	Page	3 of 8

あ行

- 卸組織 : Distributor
(消費者向け最終製品ではなく業務用など) 未完成認証製品を加工せずに売買する組織。

か行

- 仮認証書 : Permission to Trade
契約締結時に、トレーダーの認証範囲と認証有効期間等を示した各国認証機関の発行する書類を指す。
- 監査 : Audit
国際フェアトレード基準を遵守した生産・売買・製造および販売を行っているかを定期的に検査する事。
- 監査人 : Auditor
FLOCERT もしくは FLJ を含む各国ラベル認証機関のために監査を行う個人のことを指す。
- 現地加工組織 : Processor
原産国で認証製品 (原料) を加工する組織。
- 国際フェアトレード基準 : Fairtrade Standards
生産者とトレーダーが遵守すべきフェアトレードに関する一連の基準。国際フェアトレードラベル機構によって定められる。 <http://www.fairtrade.net/standards.html>
- 国際フェアトレード認証製品 (認証製品) : Fairtrade Product
国際フェアトレード基準に基づき生産および売買されていることを国際フェアトレードラベル機構もしくは FLJ を含む各国ラベル認証機関によって認証された製品、原料および中間製品。認証製品は、認証ラベルを貼付することができる。
- 国際フェアトレード認証ラベル (認証ラベル) : FAIRTRADE Mark
製品に貼付され、国際フェアトレード基準が満たされていることを証明するマーク。認証製品のプロモーションを目的として広報物等に利用されることもある。認証ラベルは、国際フェアトレードラベル機構の独占的所有物であり、世界的な所有権機関 World Intellectual Property Organization – WIPO に登録された国際的な登録商標 (国際登録 第 806431 号) 。
- 国際フェアトレード認証調達プログラム (調達プログラム) : Fairtrade Sourcing Program

Fairtrade Label Japan (FLJ)	Document No:	R-01
	Issue Date:	2015年1月1日
用語規定	Version:	3.0
	Page	4 of 8

製品単位の認証ではなく、企業が認証原料の調達量についてコミットする仕組み。2014年1月に開始された。2015年現在対象製品は、カカオ、砂糖、コットンに限定されている。

- 国際フェアトレード認証調達製品（フェアトレード調達製品）：Fairtrade Sourcing Product
調達プログラムの対象となる認証カカオ、砂糖およびコットン。国際フェアトレード基準に従って生産および取引され、最終製品の原料となる。
- 国際フェアトレード認証調達プログラムラベル（プログラムラベル）：FAIRTRADE Program Mark
調達プログラムの条件下で、国際フェアトレード基準に従いライセンスがフェアトレード調達産品を調達している事を示すために使用されるマーク。国際フェアトレードラベル機構の独占的所有物。

さ行

- 産品：Product
コーヒー、紅茶、バナナ、カカオ、コットンなど国際フェアトレード基準で対象としている生産物カテゴリーを指す。
- 小規模ライセンス
ライセンスのうち認証製品の輸入、中間製品の卸販売を行わず、かつ年間総売上高が1億円未満のライセンスを指す。詳細は、R-09 国際フェアトレード認証ラベル 小規模ライセンス規定で定義される。
- 初回認証料
契約を締結する際に、FLJに支払う料金をいう。
- 申請料：Application Fee
FLOCERTへ申請する際に必要となる料金をいう。
- 生産者：Producer
生産国に拠点を構え、国際フェアトレードラベル機構が定める“小規模生産者基準”、“雇用労働者基準”または“契約生産基準”に従って認証された組織であり、国際フェアトレード基準に定められたフェアトレード価格およびプレミアムの受領者を指す。
- 製造組織：Manufacturer
原産国以外で、認証製品（原料）を加工・製造する組織。

Fairtrade Label Japan (FLJ)	Document No:	R-01
	Issue Date:	2015年1月1日
用語規定	Version:	3.0
	Page	5 of 8

- 成分 : Ingredient(s)
製品・加工の元となる製品の原料。

た行

- 通常製品 : Ordinary Product(s)
国際フェアトレード基準に従って認証されていない、または調達プログラムの下で原料が調達されていない一般製品。
- トレーダー : Trader
国際フェアトレードラベル機構が定めるトレード基準 (Fairtrade Generic Trade standard) に従って FLOCERT、または FLJ を含む各国認証機関により認証された組織

な行

- 認証 : Certification
認証事業者が国際フェアトレード基準と FLOCERT 方針を遵守していることを FLOCERT および FLJ を含む各国認証機関が判断する行為を指す。
- 認証機関 : Assurance Provider
国際フェアトレード基準に従い、生産者およびトレーダーに認証を付与する機関。FLJ も認証機関の一つ。
- 認証事業者
FLJ により認証された組織、および FLJ とライセンス契約を締結しているライセンシーを指す。
- 認証書 : Certificate
トレーダーの認証範囲と認証有効期間等を示した各国の認証機関が発行する書類を指す。
- 年間認証料 : Annual Trade Certification fees
トレーダーが認証を継続するために、1年毎に認証機関へ支払う料金をいう。
- 年間ライセンス認証料 :
ライセンシーがライセンス契約を継続するために、1年毎に FLJ へ支払う料金をいう。

は行

- フェアトレード最低価格

Fairtrade Label Japan (FLJ)	Document No:	R-01
	Issue Date:	2015年1月1日
用語規定	Version:	3.0
	Page	6 of 8

生産コストをまかない、かつ経済的・社会的・環境的に持続可能な生産と生活を支える価格。輸入組織は、少なくともフェアトレード最低価格以上を生産者へ保証しなければならない。

- 複合材料製品 : **Composite Product**
2種類以上の原料からなる完成製品。
- ブランドオーナー
製品ブランドの商標権を有する組織。
- ブランド製品
別の製品から区別するための商品名称やシンボルマーク、模様等の製品を象徴するものをもつ製品。
- プレミアム（奨励金） : **Premium**
品物の代金ではなく輸入組織より生産者へ支払われる、地域の社会開発のために使われるべき資金。使途は各生産者組合によって決定される。

ま行

や行

- 輸出組織 : **Exporter**
原産国から認証製品（原料）を輸出する組織。
- 輸入組織 : **Importer**
原産国より認証製品（原料）を輸入する組織。

ら行

- ライセンシー : **Licensee**
FLJを含む各国ラベル認証機関より認証ラベル、プログラムラベルの使用権を付与された組織を指す。
- ライセンス : **License**
認証製品に認証ラベルを貼付する事が許可される権利、または調達プログラムにおいてプログラムラベルを貼付する事が許可される権利。各国ラベル認証機関によって許可される。
- ライセンス契約 : **License Contract/Agreement**

Fairtrade Label Japan (FLJ)	Document No:	R-01
	Issue Date:	2015年1月1日
用語規定	Version:	3.0
	Page	7 of 8

認証ラベル、またはプログラムラベルの使用権を付与するため、国際フェアトレードラベル機構または各国ラベル認証機関とライセンシーが締結する契約。

■ ライセンス料 : License Fee

ライセンシーが、認証ラベルの貼付された認証製品販売量、または調達プログラムにおいて購入した認証原料の調達量に応じて四半期毎に国際フェアトレードラベル機構または各国ラベル認証期間へ支払う料金をいう。

■ ラベル認証機関: National Fairtrade Organization (NFO)

管轄する領域において、ライセンシーに対し認証ラベルを認証製品に貼付する事を許可する権限、および調達プログラムにおいてプログラムラベルを使用することを許可する権限をもつ、国際フェアトレードラベル機構に加盟している各国の組織を指す。FLJは、日本におけるラベル認証機関である。

■ 料金 : Fee

申請料、年間認証料、初回認証料、ライセンス料、年間ライセンス認証料の総称とする。

わ行

Fairtrade Label Japan (FLJ)	Document No:	R-01
	Issue Date:	2015年1月1日
用語規定	Version:	3.0
	Page	8 of 8

改定履歴

Version	日付	改定理由
1.0	2008年11月13日	新規作成
2.0	2010年1月1日	新制度・料金体系を反映
3.0	2015年1月1日	規定書番号の変更 (R-001 から R-01) 調達プログラム関連の用語を追加 監査・認証システムの変更を反映